

« zurück blättern vor »

HYL subst. m., ab 1756; ‘Anhöhe, Erhebung, Düne’ – ‘wzniesienie, nieosłonięte, dobrze widoczne miejsce’: 1755–1756 Min.Ryt. 1 52, L *Matko tak wielu królów, bohaterów tyłu, Których kości pod niebem na wietrze, na hylu*. o 1769–1777 Zab. 9 543, L *Spokoyny w swoich kątów uchylu, Nie będą wielkim panom na hylu*. o [LBel.] (1784) 1951 Zabł.Sarm. 57, DOR *Kto tak niezręcznie umyka, po co furtką od pola, która jest na hylu, a przy której się często wije ludzi tyłu*. – L, SWIL (prow.), SW, DOR (daw.). ◊ **Etym:** nhd. *Hügel* subst. m., ‘Erderhöhung von mäßiger Größe’, GRI. ❖ LINDE definiert *hyl* als “cypel ziemi w wodę wychodzący, eine Erdspitze” (mit unseren Belegen von 1755 ff und 1769–77); da sich dieses (insbesondere die Verbindung mit Wasser) aus den Belegen nicht ergibt, muß es sich um eine überlieferte und damit ältere Bedeutung handeln. Vgl. mundartlich *hel* ‘Erds Spitze’ (Sw). Die semantische Übertragung ist verständlich: eine Erds Spitze, die weit ins Meer, in den See oder den Fluß hineingeht, ist besonders sichtbar. Schwieriger ist der Bedeutungsübergang vom nhd. *Hügel* zu dieser Bedeutung zu erklären. Vielleicht handelt es sich um ein Wort des Flößerwortschatzes, vgl. *cypel*. Die phonologische Form (/–ge/ > Ø) weist auf eine ältere Entlehnung hin.

« zurück blättern vor »